beurer

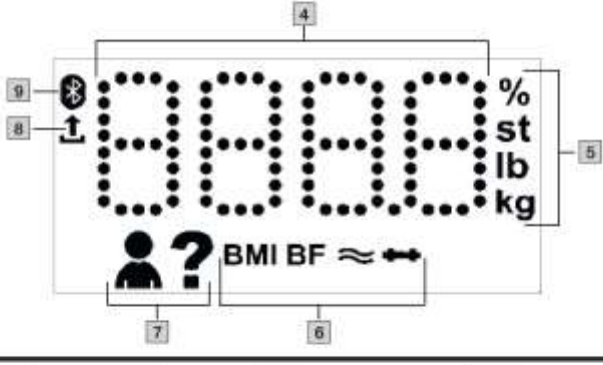
BF 450/451

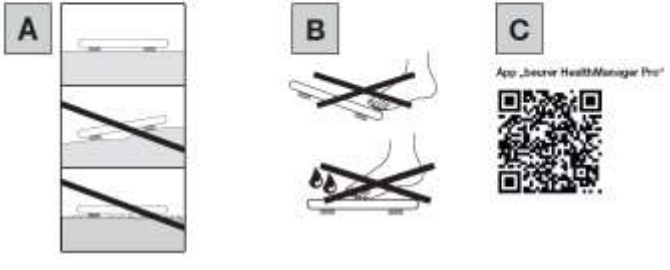
Діагностичні ваги

Інструкція з користування приладом

Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731/39 89-144 • Факс: +49 (0)731/39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

1
2
2
3


4
9
8
%
st
lb
kg
5
BMI BF
7
6


A
B
C
App „Beurer HealthManager Pro"

УКРАЇНСЬКА

Шановний покупець!
Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.
Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.
Beurer дарує здоров`я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.
Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer.

Зміст

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Попередження та вказівки з техніки безпеки
4. Опис приладу
5. Користування приладом
6. Що робити при виникненні несправностей?
   6.1 Повідомлення
   6.2 Проблеми з підключення через ***Bluetooth***®
7. Чищення і догляд
8. Утилізація
9. Технічні характеристики
10. Гарантія

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 діагностичні ваги
- 3 акумуляторні батареї типу AAA, 1,5 В
- 1 інструкція з користування приладом

2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі важкі травми або навіть смерть.
⚠ УВАГА Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі легкі або незначні травми.
ПОВІДОМЛЕННЯ Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо йому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.
Інформація про прилад Вказує на важливу інформацію.
Забороняється використання приладу особами з встановленими медичними імплантатами

	(наприклад, кардіостимулятором). В іншому випадку, якість роботи приладу може погіршитися.
	Див. інструкцію з користування приладом
	Не можна утилізувати (електро-)прилад разом із побутовими відходами.
	Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу. A = скорочення для матеріалу, B = номер матеріалу: 1-7 = пластик, 20-22 = папір і картон
	Знак CE Цей прилад відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Сертифікат відповідності Великої Британії
	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
	Виробник
	Зніміть упаковку з приладу та утилізуйте її відповідно до місцевих вимог.
	Символ імпортера
	Не утилізуйте разом із побутовим сміттям батарейки, що містять токсичні речовини

3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання за призначенням

Прилад призначено лише для

зважування людей і запису ваших персональних фітнес-параметрів. Прилад розроблений тільки для індивідуального використання та не призначений для використання з медичною або комерційною метою. Прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з користування приладом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Забороняється використання приладу особами з встановленими медичними імплантатами (наприклад, кардіостимулятором). В іншому випадку, якість роботи приладу може погіршитися.
- Не використовуйте прилад під час вагітності.
- Існує небезпека перекидання! Ніколи не

встановлюйте ваги на нерівну поверхню (див. рис. A). Не можна ставати на одну сторону ваг із самого краю (див. рис. B).

- Небезпека послизнутися! Не ставайте на ваги вологими ногами (див. рис. B). Не ставайте на ваги, якщо їхня поверхня волога. Не ставайте на ваги в шкарпетках.
- Ремонтні роботи мають виконуватися тільки в сервісному центрі або авторизованими торговельними представниками. Категорично забороняється самостійне розбирати ваги.

Вказівки щодо використання акумуляторних батарей

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Завжди правильно встановлюйте акумуляторні батареї з урахуванням полярності (+/-). Слідкуйте за тим, щоб акумуляторні батареї були чистими та

сухими; захищайте їх від впливу води. Завжди вибирайте акумуляторні батареї відповідного типу.

- Не допускайте короткого замикання акумуляторних батарей і контактів відсіку для батарей.
- Забороняється заряджати, примусово розряджати, нагрівати, розбирати, розкривати, розбивати, деформувати, герметизувати чи модифікувати акумуляторні батареї.
- Категорично забороняється зварювати та запаювати акумуляторні батареї.
- Забороняється використовувати для роботи приладу акумуляторні батареї різних виробників, різної ємності (нові та використані), різного розміру і типу.
- **Небезпека вибуху!** Недотримання таких вказівок може призвести до травм або перегріву, витікання, випуску повітря, поломки, вибуху або займання.
- Якщо акумуляторна батарея потекла,

очистіть відсік для батарей сухою серветкою, вдягнувши захисні рукавички.

- У разі контакту електроліту з акумуляторної батареї зі шкірою або очима, промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
- **Небезпека проковтування!** Зберігайте акумуляторні батареї у недоступному для дітей місці. У разі проковтування негайно зверніться до лікаря. Проковтування може призвести до важких внутрішніх опіків і летального результату.
- Не дозволяйте дітям замінювати акумуляторні батареї без нагляду дорослих.

⚠ УВАГА

- Зберігайте змінні акумуляторні батареї подалі від металевих предметів, у добре провітрюваних, сухих і

прохолодних приміщеннях.

- Не піддавайте акумуляторні батареї впливу прямих сонячних променів або дощу.
- Вплив на акумуляторні батареї надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску повітря може спричинити вибух або витік легкозаймистих рідин і газів.
- Виймайте акумуляторні батареї з приладу, якщо протягом тривалого періоду часу ним ніхто не користується. Не використовуйте прилад, якщо кришка батарейного відсіку більше не закривається належним чином.
- Розряджені акумуляторні батареї слід негайно утилізувати належним чином. Не кидайте акумуляторні батареї у вогонь або гарячу піч.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з

обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.

4. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні креслення представлені на ст. 2.

Діагностичні ваги

1 Дисплей
2 Електроди
3 Відсік для батарей

Дисплей

4 Результат вимірювання
5 Одиниця вимірювання
6 Параметри тіла
7 Невідомий користувач під час вимірювання
8 Передача даних вимірювання
9 Стан підключення через *Bluetooth*®

5. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

Ваги можуть використовуватися особами у віці не молодше 10 років.

Ваги можна використовувати лише з додатком beurer HealthManager Pro.

Вагами можуть користуватися 8 користувачів, наприклад, інші члени вашої родини. За допомогою додатку beurer HealthManager Pro можна зручно налаштовувати окремі облікові записи користувачів додатку та облікові записи користувачів ваг, що їм відповідають, на своєму смартфоні. Для цього виконайте наступні дії.

1. Завантажте безкоштовний додаток beurer HealthManager Pro в Apple App Store (iOS) або Google Play (Android™) (див. Рис. на розворотній сторінці 3).
2. Дотримуйтесь інструкцій в додатку.
3. За наявності підключення через *Bluetooth*® значення після успішного вимірювання ваги користувача (наприклад, «U -1») передаються в додаток beurer HealthManager Pro. Про це свідчить символ передачі даних вимірювання . Якщо передача даних неможлива, для кожного користувача зберігається до 30 показань. Якщо додаток відкрито і ваги увімкнено, дані передаються автоматично.

За можливості зважуйтеся приблизно в один і той самий час доби (краще вранці), натщесерце, відвідавши туалет.

- Аналітичне вимірювання можна виконати, тільки вставши на ваги босими ногами. В іншому випадку виконується лише вимірювання ваги, яке присвоюється

одному користувачеві ваг. Якщо автоматичне розпізнавання користувача ваг не спрацювало, можна призначити вимірювання у додатку beurer HealthManager Pro.

- Зверніть увагу, що з технічних причин діапазон похибки вимірювання ваги не є задовільним для професійного використання ваг із медичною метою.
- Ці ваги працюють за принципом BIA (біоімпедансний аналіз складу тіла). За допомогою вимірювання електричного опору (імпедансу) з урахуванням постійних величин та індивідуальних значень (вік, зріст, стать, ступінь активності) можна визначити частку жирової маси та інші показники тіла людини. Зверніть увагу, що значення, отримані за допомогою діагностичних ваг, є лише приблизними відносно реальних даних медичних аналізів. Тільки лікар-спеціаліст, використовуючи медичні методи (наприклад, комп'ютерна томографія), може дати точний висновок про жирову частку, вміст води, м'язову та кісткову масу.
- При будь-якій дієті та будь-якому лікуванні надмірної або недостатньої ваги потрібна кваліфікована консультація з боку відповідного фахівця (наприклад, лікуючого лікаря). Отримані за допомогою цих ваг дані можуть допомогти спеціалістам.
- У дітей, професійних спортсменів або осіб з обмеженими з медичної/фізичної точки зору можливостями (наприклад, із симптомами набряклості, остеопорозом, при прийомі медикаментів для лікування серцево-судинних або судинних захворювань, осіб з суттєвими анатомічними відхиленнями в ногах)

можливі неточні або недостовірні результати при визначенні жирової маси тіла.

6. ЩО РОБИТИ ПРИ ВИНИКНЕННІ НЕСПРАВНОСТЕЙ?

6.1 Повідомлення

Індикація	Причина/усунення
Відхилення ваги	Неправильна нульова точка (наприклад, при зміні розташування або коливання температури): ненадовго наступіть на ваги, поки на дисплеї не відобразиться вага в режимі реального часу, а потім приберіть ногу.
	Ваги стоять на килимі або нерівній поверхні: основа повинна бути твердою і рівною.
	За можливості зважуйтеся приблизно в один і той самий час доби (краще вранці), натщесерце, відвідавши туалет.
блимає	Ваги можуть бути підключені до додатку через *Bluetooth®:* не здійснюйте з'єднання через налаштування *Bluetooth®* на смартфоні.
PAir	Потрібно один раз дозволити підключення до смартфону через *Bluetooth®.* За потреби, перевірте повідомлення на смартфоні та дозвольте підключення через *Bluetooth®.*
U--- /	Вимірювання не вдалося співвіднести з одним із користувачів: якщо автоматичне розпізнавання користувача ваг не працює, відкрийте додаток beurer HealthManager Pro.
- - BF	Діагностичне вимірювання неможливе (наприклад, вимірювання виконувалося у

	взутті): повторіть вимірювання босоніж. В іншому випадку відображатиметься і передаватиметься лише значення ваги.
oLd	Перевищена максимальна вага 180 кг: при зважуванні не перевищуйте максимальну вагу 180 кг.
Lo	Акумуляторні батареї розряджені. Замініть акумуляторні батареї.
⇪	Передається результат вимірювання.

6.2 Проблеми з підключення через *Bluetooth*®

Проблема	Причина/усунення
Відсутнє підключення через *Bluetooth*® Символ 9 не відображається	**Відсутнє підключення в момент додавання приладу** Для встановлення підключення ваги повинні бути увімкнені, а на дисплеї має відображатися значення 0,0 кг. Для цього ненадовго наступіть на платформу ваг. Додайте прилад за допомогою додатка. При першому підключенні може знадобитися підтвердження на смартфоні, щоб підтвердити встановлення зв'язку/з'єднання. При цьому слід перевірити наявність повідомлень у рядку стану або повідомлень. **Відсутнє з'єднання для налаштування приладу** Для встановлення підключення ваги повинні бути увімкнені, а на дисплеї має відображатися значення 0,0 кг. Для цього

	ненадовго наступіть на платформу ваг. Виберіть додані ваги в додатку в розділі «Мої пристрої». **Відсутнє підключення для передачі даних вимірювання** Підключення встановлюється автоматично після успішного вимірювання ваги користувача (наприклад, «U -1»), якщо додаток відкрито в межах радіусу дії (< 10 м). Ваги мають бути налаштовані в розділі «Мої пристрої». У цих параметрах приладу перевірте розпізнавання користувача.
	Усунення несправностей за допомогою смартфона • Вимкніть і знову увімкніть *Bluetooth*® на смартфоні. При цьому зверніть увагу, що ваги не підключаються через налаштування *Bluetooth*® операційної системи смартфона. За потреби видаліть ваги зі списку підключених пристроїв у налаштуваннях *Bluetooth*®*,* а потім використовуйте додаток beurer HealthManager Pro. • При з'єднанні ваг перевірте рядок стану смартфона, щоб розпочати процес з'єднання/створення пари. • Повністю закрийте додаток (у тому числі у фоновому режимі). Вимкніть і знову увімкніть смартфон.

Результати вимірювань не передаються Символ 8 не відображається	Комірка пам'яті користувача (наприклад, «U -1»), яка відображається на дисплеї ваг, має бути призначена вагам у налаштуваннях використовуваного вами додатку. Тільки ці вимірювання можуть бути передані. Тому перевіряйте позначення потрібного користувача на самому приладі під час вимірювання і в налаштуваннях додатку.

7. ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Час від часу протирайте ваги м'якою, злегка зволоженою серветкою. Не використовуйте ваги знову, поки поверхня ваг повністю не висохне.

⚠ УВАГА

- Не використовуйте їдкі засоби для чищення.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду. Категорично забороняється промивати ваги проточною водою.
- У разі невикористання ваг не ставте на них сторонні предмети.
- Ваги необхідно захищати від механічних ударів, впливу вологи, пилу, агресивних хімічних речовин та значних температурних коливань. Не

встановлюйте їх впритул до джерел тепла (печей, радіаторів опалення).

8. УТИЛІЗАЦІЯ

ПОВІДОМЛЕННЯ

При утилізації зберігайте акумуляторні батареї з різними електрохімічними схемами окремо.

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Утилізація може здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти в країні використання приладу.

Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).

У разі виникнення питань звертайтеся до організації комунального господарства, що спеціалізується на утилізації. Інформацію про приймання відпрацьованих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з утилізації сміття або у продавця.

Використані акумуляторні батареї утилізуються окремо від побутового сміття. Утилізуйте їх через дилера електрообладнання або місцевий пункт збору вторинної сировини відповідно до законодавства вашої країни.

Повідомлення: ці знаки попереджають про наявність в акумуляторних батареях таких токсичних речовин: Pb – містить свинець, Cd –

містить кадмій, Hg – містить ртуть.

Екологічно безпечна утилізація

В інтересах охорони навколишнього середовища ми рекомендуємо утилізувати різні компоненти, зокрема акумуляторні батареї, окремо від інших компонентів.

1. Вставте шліцьову викрутку у відповідні заглиблення між платформою з безпечного скла і ніжками ваг.
2. Тепер за допомогою шліцьової викрутки обережно розкрийте ваги, щоб від'єднати основу від ваг.
3. Від'єднайте кабелі та відкрутіть плату за допомогою хрестової викрутки.
4. Утилізуйте деталі окремо одна від одної.

9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Розміри	300 x 300 x 170 мм
Вага	1565 г
Діапазон вимірювання	180 кг/396 фунтів/28 стоунів
Індикація на дисплеї	кг: 0,1 кг/фунти: 0,2 фунта/стоуни: 1 стоун, 0,2 фунта
Точність при повторних вимірюваннях	макс. ±0,4 кг
Абсолютна точність	макс. ± (0,5 % +0,1 кг); наприклад, при вазі 80 кг: макс. ±0,5 кг
Акумуляторна батарея	3 акумуляторні батареї типу AAA 1,5 В
Можливості підключення	*Bluetooth*® low energy technology Діапазон частот 2402-2480 МГц, потужність передачі макс. 0,83 дБм

Системні вимоги і список сумісних пристроїв для додатку beurer HealthManager Pro*	

Можливі технічні зміни.

* Цей прилад відповідає вимогам чинних європейських директив.
Маркування CE наноситься відповідно до наступних європейських директив:
Директива про радіообладнання 2014/53/EU (RED)
Декларацію про відповідність даного виробу нормам ЄС можна знайти за посиланням:
https://www.beurer.com/conformity.

10. ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).
Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення

(батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодженні приладу;
- всередині приладу присутні рідина або стороні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)
Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат, тільки для повідомлень
e-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :

ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,
www.beurer.com.ua,
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.